

Glossaries of Common HIV/AIDS/STDs Terminology for Pacific Islanders

Carolinian • Chamorro • Chuukese • Kosraean • Marshallese • Palauan • Pohnpeian • **Samoan** • Yapese

This is a Human Immunodeficiency Virus (HIV) terms booklet developed with “lokahi”—many hands working together. The collaborators consisted of the following people.

Jeff Chun	.....684.633.5184	.....AS
Amram Mejbon	.....692.625.3861	.....RMI
Alister Tolenoa	.....691.370.2045	.....Kosrae
Centry Paul	.....691.320.5510	.....Pohnpei
Ermine Walliby	.....691.330.2604	.....Chuuk
Jim Gap	.....691.350.4380	.....Yap
Regina Mesebeluu	.....680.488.2930	.....Palau
Jackie Quitugua	.....670.234.2075	.....Saipan
Joe Quinata	.....671.472.9750	.....Guam



How to use this booklet

This booklet was translated into Samoan, Marshallese, Kosraean, Pohnpeian, Chuukese, Yapese, Palauan, Chamorro, and Carolinian. On the left is the English term. On the right is the term used in various languages. These terms were carefully selected for use with Pacific teens in a classroom setting.

The reason for missing translations

In the Pacific, word-to-word translation into English is not always possible. Many words used in the region must be translated by explaining the concept. Due to space limitations, we were not able to capture all the concepts in the development of this publication.



Pacific Resources for Education and Learning

900 Fort Street Mall ■ Suite 1300

Honolulu, Hawai'i 96813

Phone: (808) 441-1300 ■ Fax: (808) 441-1385

U.S. Toll-free Phone: (800) 377-4773

U.S. Toll-free Fax: (888) 512-7599

Email: askprel@prel.org ■ Website: www.prel.org

Building Capacity Through Education

Terms	Samoan
Virus	Vairusi
Sexually-Transmitted Disease	Ma'i afi
Sex	Feusuaiga; Fai aiga
Anal Sex	Mea muli
Oral Sex	Mea etoeto
Vaginal Sex	Mea pu fai
Sexual Partners	Paaga faafeusuaiga; Paaga fai aiga
Transmission	Pipisi
Risk	Mea le mautinoa
Unprotected Sex	Feusuaiga le puipuia
Condom	Pa'u fai feusuaiga
Lubricant	Faamase'ese'e; Faaga'o
Blood	Toto
Semen	Sua itutino sa; Sua si
Vaginal Fluids	Sua itutino sa o tama'ita'i

Terms	Samoan
Breast Milk	Sua susu
Saliva	Faua
Injection Drug Use	Tui o vailaau faasaina
Needle	Nila
Syringe	Tui
Sex Worker	Paumutu
Test	Suega
Confidential	Le faailoaina
Transgender	Faafafine
Symptom	Faailoga
Counseling	Lapataina; Faufautua
Homosexual	Faafafine (general term)
Masturbation	Pule i le tino; fufu (street term)
Monogamy	Tasi o le paaga
Polygamy	Paaga e tele; Taunonofo